

danita 2000[®]



**Brugsanvisning
Operation manual
Gebrauchsanweisung**

danita privatradio er et kvalitetsprodukt, konstrueret til langvarig og sikker funktion. For at få maksimalt udbytte af apparatet, bør anvisningen i denne brugsanvisning følges.

BEMÆRK

I nogle lande kræves tilladelse til at eje og anvende dette apparat. Er du i tvivl, så spørg teledirektoraterne i dit hjemland.

The **danita** CB transceiver is a high quality product, designed for long lasting and dependable service. To get full benefit from it, please follow the instructions in this manual carefully.

NOTE

In some countries a license is required for owning and using two-way radios. If you are in doubt, it is advisable that you check with your local telecommunication authorities

Die **danita** Sprechfunkgeräte sind Qualitätserzeugnisse, die für lange und sichere Funktion konstruiert sind. Um den größtmöglichen Nutzen zu erzielen, sollten die Anweisungen in diesem Handbuch genau befolgt werden.

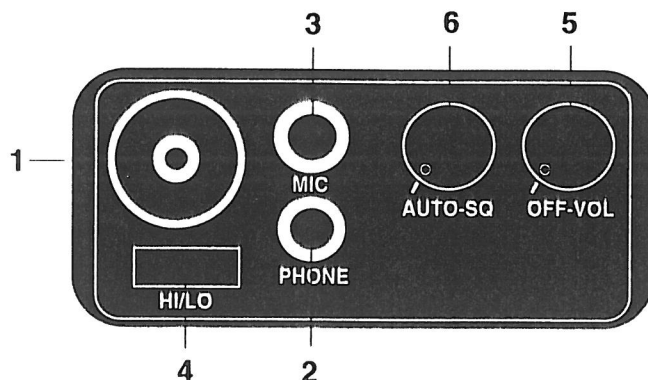
ZUR BEACHTUNG

In einigen Ländern ist zum Betrieben dieses Gerätes eine Genehmigung erforderlich. Sind Sie im Zweifel fragen Sie bitte bei Ihrem Fernmeldetechnischem Zentralamt nach.



OBSERVE!

danita is the registered trademark of DANITAS RADIO A/S (LTD), Copenhagen, Denmark



BRUGSANVISNING

Antennetilslutning (1)

TNC-antennebøsning til gummi-antenne, som leveres med apparatet. Kan også tilsluttes en anden type antenne, f.eks. fiber-antenne eller baseantenne.

Phone (2)

Tilslutning for ekstra højttaler eller øresnegl (2,5 mm jackstik).

Mic (3)

Tilslutning for udvendig mikrofon. Anvendes især ved tilslutning af højttaler/mikrofon (monofon), som kan købes som tilbehør.

HI/LO (4)

Omskifter for høj og lav senderstyrke. Høj senderstyrke (3 watt). Tryk for lav senderstyrke (1 watt). Senderstyrken vises på displayet (H eller L).

OFF-VOL (5)

Når knappen drejes med uret, tændes apparatet, og lydstyrken øges.

AUTO-SQ (6)

Når knappen drejes helt mod uret, er apparatet i Auto-squelchstilling. Niveauet er indstillet fra fabrikken. Når knappen drejes med uret, høres støjen, og man kan selv indstille til det niveau, hvor støjen netop forsvinder.

INSTRUCTIONS FOR USE

Antenna connector (1)

TNC-antenna bushing for the rubber antenna which comes with the radio. Other types of antennas can also be used, i.e. a fiber or a base antenna.

Phone (2)

Connector for external speaker or earphone (2.5 mm jack).

Mic (3)

Connector for external microphone. Normally used for an optional speaker/microphone (monophone).

HI/LO (4)

Selector switch for high and low output power. High power (3 Watt). Push for low output power (1 Watt). The output power is displayed in the window (7).

OFF-VOL (5)

When turning the knob clockwise power is first supplied, then the volume increases.

AUTO-SQ (6)

When the knob is turned fully anti-clock-wise Auto-squelch is activated. The squelch level is adjusted by the factory. When turning the knob clockwise the squelch function can be controlled manually.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Antennenanschluß (1)

TNC-Antennenanschluß für die mitgelieferte Wendelantenne benutzen. Sie können auch andere Antennen anwenden, z.B. Fiber- oder Basisantennen.

Phone (2)

Kopfhörerbuchse für 2,5 mm Klinckensteckbuchse.

Mic (3)

Mikrofonbuchse für externes Mikrofon. Auch für Lautsprecher/Mikrofon (lieferbar als Zubehör).

HI/LO (4)

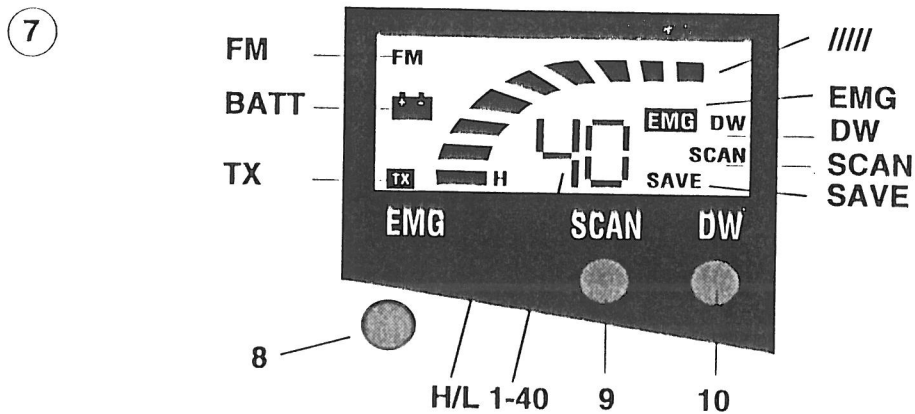
Umschaltung für Sendeleistung. Hohe Sendeleistung (3 Watt), niedrige Leistung (1 Watt). Im Anzeigefenster (7) erscheint "H" oder "L".

OFF-VOL (5)

Einschalten durch eine Rechtsdrehung, durch weiterdrehen im Uhrzeigersinn erhöht sich die Lautstärke.

AUTO-SQ (6)

Durch eine Linksdrehung des Squelchreglers über den Schalldruckpunkt wird eine automatische Einstellung gewählt. Durch Rechtsdrehung kann man manuell die Rauschsperrung einstellen.



Display (7)

Følgende funktioner vises i apparatets display:

FM	modulationstype
BATT	batterispænding lav
TX	senderen er aktiveret
H	højsenderstyrke (3 watt)
L	lav senderstyrke (1 watt)
1-40	kanalnummer
////	modtager-signalstyrke
DW	dobbeltvagt (to-kanal- overvågning) (10)
EMG	nødkanal (8)
SCAN	scanning funktion (9)
SAVE	batterisparefunktion

EMG - Nødkanal (8)

Når knappen trykkes ind, skifter apparatet til kanal 9 (nødkanal).

SCAN (9)

Når knappen trykkes ind, søger apparatet selv over alle 40 kanaler og stopper automatisk ved den første kanal med signal på. Bemærk, at squelch-funktionen (6) skal være tilkoblet, hvis scanningfunktionen skal fungere.

DW - dobbeltvagt (10)

Apparatet har to-kanalpasning, d.v.s., at det kan "scanne" mellem to kanaler. Den kanal, som du ønsker at lytte til det meste af tiden, kaldes *hovedkanalen*. Den kanal, som du vil overvåge, kaldes *overvågningskanalen*.

Display (7)

The following functions are displayed in the window (7):

FM	modulation type
BATT	low voltage indicator
TX	transmitter activated
H	high output power (3 W)
L	low output power (1 W)
1-40	channel number
////	receiver signal strength
DW	dual watch (two-channel monitoring) (10)
EMG	emergency channel (8)
SCAN	scanning function (9)
SAVE	battery save function

EMG - Emergency channel (8)

When pressing the button, the radios switches to channel 9.

SCAN (9)

When pressing the button the radio will start to search through all the 40 channels stopping automatically when a signal is being detected. Note that the squelch function (6) must be in ON-position.

DW - dual watch (10)

The radio is equipped with dual watch system which means that it can monitor two channels at the same time.

Anzeigefenster (7)

Følgende Funktionen werden angezeigt:

FM	Modulationsart
BATT	Batterizustand
TX	Sendezustand
H	Hohe Leistung (3 W)
L	Niedrige Leistung (1 W)
1-40	Kanalnummer
////	Signalstärke (RX)
DW	Zweikanalüber- wachung (10)
EMG	Notkanal 9 (8)
SCAN	Scanfunktion (9)
SAVE	Batterisparfunktion

EMG - Notkanal (8)

Mit diesem Schalter können Sie direkt Kanal 9 einschalten.

SCAN (9)

Drücken Sie diese Taste und das Gerät sucht automatisch alle Kanäle nach dem Signal ab und stoppt, wenn ein Signal so stark ist, daß es die Rauchsperr öffnet. Das Auto-Squelch Funktion (6) muß eingeschaltet sein.

Zweikanalüberwachung (10)

Mit dieser Funktion kann ein Zweitkanal überwacht werden. Das Gerät wechselt zwischem dem Überwachungskanal und dem Arbeitskanal hin und her..

Eks.

Vil du overvåge kanal 16, mens du normalt vil lytte på kanal 4, gør du følgende:

- (a) Vælg kanal 16 med kanalvælgeren (13).
- (b) Tryk på DW-knappen (10).
- (c) Vælg kanal 4 med kanalvælgeren (13). Efter få sekunder starter DW-funktionen.
- (d) Tryk på DW-knappen igen, når dobbeltvagtfunktionen skal afbrydes.

Example:

If you want to monitor channel 16 while you are listening to channel 4 do as follows:

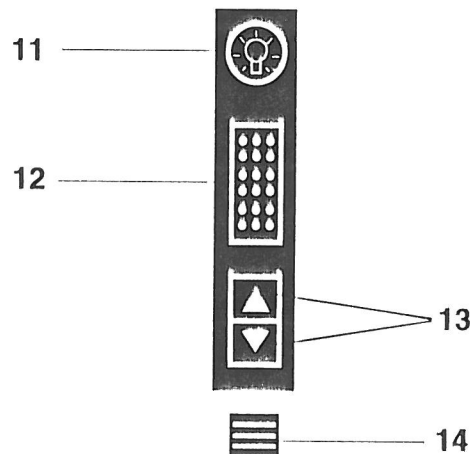
- (a) Choose channel 16 using the channel selectors (13).
- (b) Press the DW-button (10).
- (c) Choose channel 4 using the channel selectors (13). After a few seconds the DW-function starts.
- (d) Press the DW-button again and the DW-function stops.

Wünschen Sie z.B. Kanal 16 zu überwachen während Sie Kanal 4 normal hören, müssen Sie folgende Schalter drücken:

- (a) Kanal 16 mit der Kanaltaste (13) wählen.
- (b) DW Taste drücken.
- (c) Kanal 4 mit der Kanaltaste (13) wählen.

Nach einigen Sekunden beginnt die DW-Funktion.

- (d) DW-Taste drücken und die DW-Funktion stopt.



Batterikontrol/lys (11)

Ved tryk på knappen vises batterispændingen i displayet og lyset tænder. Når batteristrømmen er ved at være opbrugt, vises "BATT" automatisk i displayet. Så bør batterierne skiftes eller opladelige batterier oplades.

Battery check/light (11)

When pressing this button the display will be lit for better reading in dark environment and at the same time the battery power is displayed. "BATT" is shown when battery power is low. Then the batteries must be replaced or rechargeable batteries charged.

Batterizustand/Licht (11)

Solange diese Taste gedrückt wird, ist die LCD-Anzeige beleuchtet und der Batteriezustand wird angezeigt. "BATT" wird angezeigt, wenn die Batteriespannung zu niedrig ist. Nun sollten Sie die Trockenbatterien ersetzen oder die Akku-Batterien neu aufladen.

Sendertast (12)

Når knappen trykkes ind, sender apparatet og "TX" vises i displayet. Slip knappen, og apparatet skifter tilbage til modtagerstilling.

Push to talk switch (12)

When pressing this button the radio starts to transmit. Release the button and the radio will return to receiver mode.

Sendetaste (12)

Zum senden drücken Sie bitte diese Taste. Lassen Sie die Taste danach los, dann schaltet das Gerät auf Empfang zurück.

Kanalvælger (13)

Tryk for skift af kanalnummer. Holdes omskifterne inde, skifter nummeret hurtigt.

Displayet (7) viser på hvilken kanal apparatet er indstillet.

Channel selectors (13)

Use the channel selectors to select the channel number desired. The channel display (7) indicates which channel you are operating on.

Kanalwahltaste (13)

Für einen Schritt abwärts die Kanalschaltung kurz drücken, dann erscheint die Kanalnummer am LCD-Anzeigefenster.

Batterilås (14)

Skub batterilåsen opad, samtidig med at hele batteridelen skydes i retning væk fra batterilåsen.

Batteriladning

Bøsningen på siden af batteribokset kan tilsluttes en oplader, men kun hvis der bruges genopladelige batterier.

ADVARSEL: Forsøg aldrig at oplade almindelige batterier, da de derved kan eksplodere.

Battery lock (14)

Press the battery lock button upwards and slide off the battery box.

Battery charging

If you use rechargeable batteries a charger can be connected to the bushing on the side of the battery box.

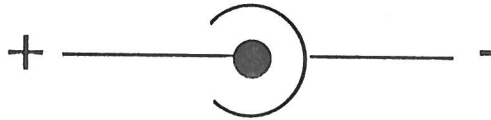
WARNING: Never try to charge normal batteries as they may explode if you try to charge them.

Entriegelungsschieber (14)

Ziehen Sie diesen Entriegelung nach oben um das Batteriefach seitlich vom Gerät abzuschieben.

Ladebuchse

Mit einem geeigneten Gerät können die NC-Akkus über die eingebaute Ladebuchse auf der Seite des Batteriefachs wieder aufgeladen werden. **ACHTUNG:** Versuchen Sie niemals normale Batterien aufzuladen.

**SÅDAN ANVENDER DU danita 2000**

Kontrollér at antenne og batterier er tilsluttet korrekt ifølge ovenstående. Drej volumenkontrollen (5) til midterstilling og stil squelchen i auto-squelch position (6).

Hold apparatet 5-10 cm fra munden. Tryk sendetasten (12) ind og kald op til en anden station. Slip derefter tasten og justér volumenkontrollen (5) til den ønskede lydstyrke, når den anden station svarer.

SERVICE

Fungerer apparatet ikke rigtigt, kontrollér da først, om alle indstillinger er udført rigtigt ifølge ovenstående.

Fungerer apparatet fortsat ikke, skal det indleveres til den forhandler, hvor det er købt sammen med en kort beskrivelse af fejlen.

USE OF danita 2000

Check the connection of a suitable antenna and batterie. Set the volume control (5) to about medium and turn the squelch control fully anti-clock-wise (6). Hold the radio about 2" from your mouth. Press the P-T-T switch (12) and call your companion station. End the call by releasing the switch. Adjust the volume control (5) to a comfortable listening level when receiving the desired station.

SERVICE

If your transceiver does not work properly, first check that all controls are set as instructed above.

If this does not change the situation, bring the unit to your dealer. Enclose a short description of the fault.

INBETRIEBNAHME danita 2000

Kontrollieren Sie, daß die Antenne und die Batterien angeschlossen sind. Lautstärkereglér (5) ungefähr in Mittellage bringen und Rauschsperré (6) im AUTO-SQ Lage einstellen.

Das Gerät 5-10 cm vom Mund entfernt halten, die Sendetaste drücken und die Empfangsstation ansprechen. Durchsage beenden und Taste freigeben. Bei Antwort der Empfangsstation die gewünschte Lautstärke einstellen.

SERVICE

Falls das Gerät nicht zufriedenstellend arbeitet, kontrollieren Sie das alle Regler richtig eingestellt sind. Sollte das Gerät dennoch nicht richtig arbeiten, übergeben Sie es an Ihren Händler mit einer kurzen Fehlerbeschreibung.

Sender:

Udgangseffekt max. 3 watt/1 watt
 Modulationstype FM
 Modulationssving 1,3 kHz

Modtager:

Følsomhed
 v/20 dB SINAD 0,7 μ V
 Selektivitet
 v/ \pm 10 kHz 60 dB
 Squelchfølsomhed 1 μ V
 LF-udgangseffekt 600 mW
 Mellemfrekvens 10,695 MHz
 og 455 kHz

Generelt:

Kanalantal 40
 Spænding 12-13,8 volt
 Strømforbrug
 sender max. 800 mA
 min. 200 mA
 modtager max. 650 mA
 min. 45 mA
 Størrelse 68 (B) x 32 (D)
 x 200 (H)
 Vægt u/batterier 315 gram

Transmitter:

Power Output max. 3 W/1 Watt
 Modulation Type FM
 Modulation Deviation 1,3 KHz

Receiver:

Sensitivity
 for 20 dB SINAD 0,7 μ V
 Selectivity
 at \pm 10 KHz 60 dB
 Squelch selectivity 1 μ V
 Audio Output Power 600 mW
 Intermediate Frequency
 10,695 MHz & 455 kHz

General:

Channels 40 (CEPT)
 Power source 12-13.8 Volt
 Current Drain
 Transmitter max. 800 mA
 min. 200 mA
 Receiver max. 650 mA
 min. 45 mA
 Dimensions 68 (W) x 32 (D)
 x 200 (H)
 Weight 315 grams

Sender:

Ausgangsleistung max. 3 /1W
 Betriebsart FM
 Modulationshub FM 1,3 KHz

Empfänger:

Empfindlichkeit
 für 20 dB SINAD 0,7 μ V
 Selektivität
 bei \pm 10 KHz 60 dB
 Squelch Empfindlichkeit 1 μ V
 NF-Ausgangsleistung 600 mW
 ZF-Frequenz
 10,695 MHz & 455 KHz

Allgemein:

Kanäle 40 (CEPT)
 Stromversorgung 12-13.8 Volt
 Stromverbrauch
 Sender max. 800 mA
 min. 200 mA
 Empfänger max. 650 mA
 min. 45 mA
 Abmessung 68 (B) x 32 (T)
 x 200 (H)
 Gewicht 315 g

Ret til ændringer forbeholdes.

Specifications may be
 changed without prior notice.

Die technischen Daten können
 fristlos geändert werden!